

# Film as Performance: Reframing *Benshi* and Japanese Early Cinema in the Age of New Media

**Prof. Chika KINOSHITA**

(Kyoto University, Graduate School of Human and Environmental Studies)

Since Lumière Brothers' Cinématographe's arrival in 1896, every film screening in Japan – except the previews for journalists and industry insiders – had been accompanied by a lecturer (*benshi*)'s live narration until “talkies” with synchronized sound became standard in the mid 1930s. This presentation introduces the *benshi* practice, locating it at the intersection of global modernity and traditions of performing arts in Japan. We then discuss the *benshi*'s contemporary relevance as well as its historical significance in light of today's media environment in which the online spectator/user's commenting on, and repurposing of, moving images has become prevalent.

**Anyone can attend! (Registration not required)**

**Date:** 2023/5/25 (Thursday)

**Time:** 16:45 – 18:15

**Place:** Underground Large Lecture Hall,  
Graduate School of Human and  
Environmental Studies Bldg.

**Language:** English

**Questions:**

Matthew de Brecht

[jinkan\\_ryugaku@h.kyoto-u.ac.jp](mailto:jinkan_ryugaku@h.kyoto-u.ac.jp)

**Chika KINOSHITA** is a professor of film studies in the Graduate School of Human and Environmental Studies at Kyoto University. Her research interests are in Japanese film history, with particular focus on gender and sexuality. She is the author of *Mizoguchi Kenji: Aesthetics and Politics of the Film Medium* (Hosei University Press, 2016) and has published numerous essays, chapters, and film reviews both in Japanese and in English.



## 学術越境研究計画 一般公開講演

# パフォーマンスとしての映画— デジタル時代からみた 弁士と日本の初期映画

木下千花教授

(京都大学大学院人間・環境学研究科)

日本では、リュミエール兄弟の「シネマトグラフ」が1896年に到来して以来、あらゆる映画上映は一業界内のプレス試写を除いて一弁士(映画説明者)によるライブの語りを伴っていました。1930年代中葉に同期音がついた「トーキー」が一般化するまで、弁士の活躍は続きました。本発表では、弁士の実践をグローバルな近代の経験と日本の芸能の伝統が交差する地点に捉え、紹介します。さらに、オンラインの観客やユーザーによる動画へのコメントや再利用が盛んになった今日のメディア環境に照らして、弁士の歴史的重要性ばかりではなく、現代における意義を議論します。

**誰でも参加できます！(事前申し込み不要)**

**日時：**令和5年5月25日(木)  
16:45~18:15

**場所：**人間・環境学研究科棟  
地下大講義室

**言語：**英語

**問合せ：**

マシュー・ディブレク

jinkan\_ryugaku@h.kyoto-u.ac.jp

### 木下千花教授

京都大学大学院人間・環境学研究科芸術文化講座教授。専門は日本映画史、とりわけジェンダーとセクシュアリティと映画の関係に関心を持つ。単著に『溝口健二論—映画の美学と政治学』(法政大学出版局、2016年)、日本語と英語で論文・批評多数。

